



**CONSEIL DE
L'UNION EUROPÉENNE**

**Bruxelles, le 23 janvier 2014 (27.01)
(OR. en)**

5601/14

**COPEN 19
EUROJUST 14
EJN 12**

NOTE

Origine:	M. Matija VIDMAR, Directeur général, ministère de la justice de Slovénie
Destinataire:	Secrétariat général du Conseil
Objet:	Mise en œuvre de la décision-cadre 2008/978/JAI du Conseil du 18 décembre 2008 relative au mandat européen d'obtention de preuves visant à recueillir des objets, des documents et des données en vue de leur utilisation dans le cadre de procédures pénales - Information, déclaration et notification

L'article 23, paragraphe 2, de la décision-cadre requiert des États membres qu'ils communiquent au Conseil et à la Commission le texte des dispositions transposant dans leur droit national les obligations découlant de la décision-cadre.

Dès lors, conformément à la décision-cadre 2008/978/JAI du Conseil du 18 décembre 2008 relative au mandat européen d'obtention de preuves visant à recueillir des objets, des documents et des données en vue de leur utilisation dans le cadre de procédures pénales, la République de Slovénie notifie par la présente aux institutions compétentes de l'Union européenne la mise en œuvre et la transposition de l'acte en question. On trouvera en annexe les dispositions de la loi sur la coopération internationale en matière pénale entre les États membres de l'Union européenne, adoptée par l'Assemblée nationale de la République de Slovénie le 23 mai 2013 et entrée en vigueur le 20 septembre 2013 (publiée au Journal officiel de la République de Slovénie n° 48/2013 du 4 juin 2013, ci-après ZSKZDČEU -1).

Conformément aux dispositions de la décision-cadre 2008/978/JAI du Conseil du 18 décembre 2008 relative au mandat européen d'obtention de preuves visant à recueillir des objets, des documents et des données en vue de leur utilisation dans le cadre de procédures pénales, la République de Slovénie fait les déclarations figurant ci-dessous.

1. Autorités compétentes - article 3, paragraphe 1

a) Autorités d'exécution

1. Mandats européens d'obtention de preuves émis aux fins des procédures visées à l'article 5, points a) et d), de la décision-cadre

Les autorités judiciaires compétentes pour l'exécution des mandats européens d'obtention de preuves sont en l'occurrence les tribunaux régionaux.

2. Mandats européens d'obtention de preuves émis aux fins des procédures visées à l'article 5, points b) et c), de la décision-cadre

Les autorités judiciaires compétentes pour l'exécution des mandats européens d'obtention de preuves sont en l'occurrence les tribunaux d'arrondissement.

Le tribunal d'arrondissement compétent pour l'exécution du mandat européen d'obtention de preuves est le tribunal territorialement compétent pour la zone où la mesure requise doit être exécutée. Si la compétence territoriale ne peut être déterminée, c'est le tribunal régional ou d'arrondissement de Ljubljana qui est compétent.

b) Autorités d'émission

1. Mandats européens d'obtention de preuves émis aux fins des procédures visées à l'article 5, points a) et d), de la décision-cadre

- Tribunaux d'arrondissement (Audiences pénales)
- Tribunaux régionaux (Audiences et enquêtes pénales)
- Parquets régionaux
- Police
- NPU (Agence nationale d'investigation)

2. Mandats européens d'obtention de preuves émis aux fins des procédures visées à l'article 5, points b) et c), de la décision-cadre

- Tribunaux d'arrondissement (Section pénale)
- Autorités qui exercent, conformément à la législation nationale de la République de Sloénie, des missions de surveillance de la mise en œuvre de la réglementation et sont dès lors compétentes pour adopter des décisions relatives à des délits.

c) Liste des autorités d'émission et d'exécution

Liste des tribunaux régionaux (okrožno sodišče):

Okrožno sodišče v Celju

Preiskovalni oddelek

Prešernova 22

SLO-3000 Celje

Tél.: (+386) 3 427 51 00

Fax: (+386) 3 427 51 73

Okrožno sodišče v Kopru

Preiskovalni oddelek

Ferrarska 9

SLO-6000 Koper

Tél.: (+386) 5 668 30 00

Fax: (+386) 5 639 52 47

Okrožno sodišče v Novi Gorici

Preiskovalni oddelek

Kidričeva 14

SLO-5000 Nova Gorica

Tél.: (+386) 5 335 17 00

Fax: (+386) 5 335 16 97

Okrožno sodišče v Kranju

Preiskovalni oddelek

Zoisova 2

SLO-4000 Kranj

Tél.: (+386) 4 271 12 00

Fax: (+386) 4 271 12 03

Okrožno sodišče v Krškem

Preiskovalni oddelek

Cesta krških žrtev 12

SLO-8270 Krško

Tél.: (+386) 7 488 17 00

Fax: (+386) 7 488 17 68

Okrožno sodišče v Ljubljani

Preiskovalni oddelek

Tavčarjeva 9

SLO-1000 Ljubljana

Tél.: (+386) 1 366 44 44

Fax: (+386) 1 366 45 18

Okrožno sodišče v Novem mestu

Preiskovalni oddelek

Jerebova ulica 2

SLO-8000 Novo mesto

Tél.: (+386) 7 338 11 00

Fax: (+386) 7 332 20 58

Okrožno sodišče na Ptuju

Preiskovalni oddelek

Kremljeva ulica 7

SLO-2250 Ptuj

Tél.: (+386) 2 748 08 00

Fax: (+386) 2 748 08 10

Okrožno sodišče v Mariboru

Preiskovalni oddelek

Sodna ulica 14

SLO-2000 Maribor

Tél.: (+386) 2 234 71 00

Fax: (+386) 2 234 73 06

Okrožno sodišče v Murski Soboti

Preiskovalni oddelek

Slomškova 21

SLO-9000 Murska Sobota

Tél.: (+386) 2 535 29 00

Fax: (+386) 2 535 29 45

Okrožno sodišče v Slovenj Gradcu

Preiskovalni oddelek

Kidričeva 1

SLO-2380 Slovenj Gradec

Tél.: (+386) 2 884 69 08

Fax: (+386) 2 884 69 10

Liste des tribunaux d'arrondissement (okrajno sodišče):

Okrajno sodišče v Celju

Prešernova 22

SLO-3000 Celje

Tél.: (+386) 3 427 51 00

Fax: (+386) 3 427 51 08

Okrajno sodišče v Slovenskih Konjicah

Mestni trg 6

SLO-3210 Slovenske Konjice

Tél.: (+386) 3 757 24 30

Fax: (+386) 3 757 24 40

Okrajno sodišče v Šentjurju

Dušana Kvedra 45

SLO-3230 Šentjur

Tél.: (+386) 3 746 16 50

Fax: (+386) 3 746 16 69

Okrajno sodišče v Šmarju pri Jelšah

Aškerčev trg 11

SLO-3240 Šmarje pri Jelšah

Tél.: (+386) 3 818 32 50

Fax: (+386) 3 818 32 89

Okrajno sodišče v Velenju

Prešernova 1

SLO-3320 Velenje

Tél.: (+386) 3 898 59 50

Fax: (+386) 3 898 59 79

Okrajno sodišče v Žalcu

Levstikova 14

SLO-3310 Žalec

Tél.: (+386) 3 713 16 50

Fax: (+386) 3 713 16 70

Okrajno sodišče v Ilirski Bistrici

Bazoviška 22

SLO-6250 Ilirska Bistrica

Tél.: (+386) 5 711 00 10

Fax: (+386) 5 711 00 24

Okrajno sodišče v Kopru

Ferrarska 9

SLO-6000 Koper

Tél.: (+386) 5 668 30 00

Fax: (+386) 5 639 52 42

Okrajno sodišče v Piranu

Tartinijev trg 1

SLO-6330 Piran - Pirano

Tél.: (+386) 5 673 10 64

Fax: (+386) 5 673 10 61

Okrajno sodišče v Postojni

Jenkova 3

SLO-6230 Postojna

Tél.: (+386) 5 721 10 20

Fax: (+386) 5 721 10 30

Okrajno sodišče v Sežani

Kosovelova 1

SLO-6210 Sežana

Tél.: (+386) 5 731 24 00

Fax: (+386) 5 731 24 13

Okrajno sodišče v Ajdovščini

Gregorčičeva 28

SLO-5270 Ajdovščina

Tél.: (+386) 5 364 33 20

Fax: (+386) 5 364 33 40

Okrajno sodišče v Idriji

Mestni trg 1

SLO-5280 Idrija

Tél.: (+386) 5 373 45 50

Fax: (+386) 5 373 45 62

Okrajno sodišče v Novi Gorici

Kidričeva 14

SLO-5000 Nova Gorica

Tél.: (+386) 5 335 17 00

Fax: (+386) 5 335 17 26

Okrajno sodišče v Tolminu

Mestni trg 1

SLO-5220 Tolmin

Tél.: (+386) 5 380 02 60

Fax: (+386) 5 380 02 71

Okrajno sodišče na Jesenicah

Titova 37

SLO-4270 Jesenice

Tél.: (+386) 4 581 33 00

Fax: (+386) 4 58133 30

Okrajno sodišče v Kranju

Zoisova 2

SLO-4000 Kranj

Tél.: (+386) 4 271 12 00

Fax: (+386) 4 271 13 02

Okrajno sodišče v Radovljici

Gorenjska cesta 15

SLO-4240 Radovljica

Tél.: (+386) 4 533 55 00

Fax: (+386) 4 533 55 05

Okrajno sodišče v Škofji Loki

Partizanska 1a

SLO-4220 Škofja Loka

Tél.: (+386) 4 506 36 00

Fax: (+386) 4 506 36 20

Okrajno sodišče v Brežicah

Cesta prvih borcev 48

SLO-8250 Brežice

Tél.: (+386) 7 499 49 00

Fax: (+386) 7 499 49 15

Okrajno sodišče v Krškem

Cesta krških žrtev 12

SLO-8270 Krško

Tél.: (+386) 7 488 17 00

Fax: (+386) 7 488 17 69

Okrajno sodišče v Sevnici

Glavni trg 30

SLO-8290 Sevnica

Tél.: (+386) 7 816 38 40

Fax: (+386) 7 816 38 50

Okrajno sodišče na Vrhniki

Cankarjev trg 8

SLO-1360 Vrhnika

Tél.: (+386) 1 755 30 90

Fax: (+386) 1 755 61 14

Okrajno sodišče v Cerknici

Cesta 4. maja 23

SLO-1380 Cerknica

Tél.: (+386) 1 709 05 00

Fax: (+386) 1 709 05 01

Okrajno sodišče v Domžalah

Ljubljanska cesta. 76

SLO-1230 Domžale

Tél.: (+386) 1 721 23 22

Fax: (+386) 1 724 14 36

Okrajno sodišče v Grosupljem

Adamičeva cesta. 6

SLO-1290 Grosuplje

Tél.: (+386) 1 788 83 00

Fax: (+386) 1 788 83 04

Okrajno sodišče v Kamniku

Tomšičeva cesta 2

SLO-1240 Kamnik

Tél.: (+386) 1 831 90 90

Fax: (+386) 1 831 71 29

Okrajno sodišče v Kočevju

Ljubljanska cesta 26

SLO-1330 Kočevje

Tél.: (+386) 1 893 93 19

Fax: (+386) 1 895 45 97

Okrajno sodišče v Litiji

Jerebova ulica 6

SLO-1270 Litija

Tél.: (+386) 1 896 39 00

Fax: (+386) 1 896 39 10

Okrajno sodišče v Ljubljani

Miklošičeva 10

SLO-1000 Ljubljana

Tél.: (+386) 1 474 76 00

Fax: (+386) 1 474 77 05

Okrajno sodišče v Trbovljah

Trg revolucije 11

SLO-1420 Trbovlje

Tél.: (+386) 3 566 78 00

Fax: (+386) 3 566 78 26

Okrajno sodišče v Črnomlju

Trg svobode 1

SLO-8340 Črnomelj

Tél.: (+386) 7 306 14 70

Fax: (+386) 7 306 14 86

Okrajno sodišče v Novem mestu

Jerebova ulica 2

SLO-8000 Novo mesto

Tél.: (+386) 7 338 11 00

Fax: (+386) 7 332 20 58

Okrajno sodišče v Trebnjem

Gubčeva cesta 9

SLO-8210 Trebnje

Tél.: (+386) 7 346 26 00

Fax: (+386) 7 346 26 22

Okrajno sodišče na Ptuj

Vodnikova ulica 2

SLO-2250 Ptuj

Tél.: (+386) 2 787 90 00

Fax: (+386) 2 787 90 13

Okrajno sodišče v Ormožu

Ptujska cesta 8/c

SLO-2270 Ormož

Tél.: (+386) 2 741 06 10

Fax: (+386) 2 741 06 14

Okrajno sodišče v Lenartu

Jurovska cesta 15

SLO-2230 Lenart

Tél.: (+386) 2 729 19 00

Fax: (+386) 2 729 19 03

Okrajno sodišče v Mariboru

Sodna ulica 14

SLO-2000 Maribor

Tél.: (+386) 2 234 71 00

Fax: (+386) 2 234 73 70

Okrajno sodišče v Slovenski Bistrici

Kolodvorska 10

SLO-2310 Slovenska Bistrica

Tél.: (+386) 2 843 21 30

Fax: (+386) 2 843 21 38

Okrajno sodišče v Gornji Radgoni

Kerenčičeva ulica 3

SLO-9250 Gornja Radgona

Tél.: (+386) 2 564 37 20

Fax: (+386) 2 564 37 30

Okrajno sodišče v Lendavi

Glavna ulica 9

SLO-9220 Lendava

Tél.: (+386) 2 577 39 70

Fax: (+386) 2 577 39 87

Okrajno sodišče v Ljutomeru

Prešernova 18

SLO-9240 Ljutomer

Tél.: (+386) 2 584 49 60

Fax: (+386) 2 584 49 77

Okrajno sodišče v Murski Soboti

Slomškova 21

SLO-9000 Murska Sobota

Tél.: (+386) 2 535 25 00

Fax: (+386) 2 535 25 20

Okrajno sodišče v Slovenj Gradcu

Kidričeva 1

SLO-2380 Slovenj Gradec

Tél.: (+386) 2 884 68 00

Fax: (+386) 2 884 68 97

Liste des parquets régionaux (okrožno državno tožilstvo):

OKROŽNO DRŽAVNO TOŽILSTVO V CELJU

Ljubljanska cesta 5,

3000 Celje

Tél.: 03 427 5800

Fax: 03 427 5810

adresse électronique: odtce@dt-rs.si

ZUNANJI ODDELEK OKROŽNEGA DRŽAVNEGA TOŽILSTVA V CELJU - VELENJE

Prešernova ulica 1

3320 Velenje

Tél.: 03 898 94 82

Fax: 03 898 94 80

OKROŽNO DRŽAVNO TOŽILSTVO V KOPRU

Ferrarska 5a

6000 Koper

Tél.: 05 6116 260

Fax: 05 6116 280

adresse électronique: odtkp@dt-rs.si

ZUNANJI ODDELEK OKROŽNEGA DRŽAVNEGA TOŽILSTVA V KOPRU - POSTOJNA

Jenkova ulica 3

6230 Postojna

Tél.: 05 7261 160

Fax: 05 7264 704

ZUNANJI ODDELEK OKROŽNEGA DRŽAVNEGA TOŽILSTVA V KOPRU - PIRAN

Savudrijska 9

6330 Piran

Tél.: 05 6732 480

Fax: 05 6732 481

ZUNANJI ODDELEK OKROŽNEGA DRŽAVNEGA TOŽILSTVA V KOPRU - SEŽANA

Kosovelova ulica 1

6210 Sežana

Tél.: 05 7302 780

Fax: 05 7302 781

OKROŽNO DRŽAVNO TOŽILSTVO V KRANJU

Nazorjeva ulica 1

4000 Kranj

Tél.: 04 28134 11

Fax: 04 2834 33

adresse électronique: odtkr@dt-rs.si

ZUNANJI ODDELEK OKROŽNEGA DRŽAVNEGA TOŽILSTVA V KRANJU - RADOVLJICA

Gorenjska cesta 15

4240 Radovljica

Tél.: 04 531 52 30

Fax: 04 531 40 92

OKROŽNO DRŽAVNO TOŽILSTVO V KRŠKEM

Cesta krških žrtev 15a

8270 Krško

Tél.: 07 488 13 60

Fax: 07 48813 79

adresse électronique: odtkk@dt-rs.si

OKROŽNO DRŽAVNO TOŽILSTVO V LJUBLJANI

Slovenska cesta 41

1000 Ljubljana

Tél.: 01 25 28 500

Fax: 01 25 28 594

adresse électronique: odtlj@dt-rs.si

ZUNANJI ODDELEK OKROŽNEGA DRŽAVNEGA TOŽILSTVA V LJUBLJANI - DOMŽALE

Ljubljanska 76
1230 Domžale
Tél.: 01 724 13 03
Fax: 01 721 14 74

ZUNANJI ODDELEK OKROŽNEGA DRŽAVNEGA TOŽILSTVA V LJUBLJANI - KOČEVJE

Trg zbora odposlancev 2
1330 Kočevje
Tél.: 01 895 11 44
Fax: 01 895 47 18

ZUNANJI ODDELEK OKROŽNEGA DRŽAVNEGA TOŽILSTVA V LJUBLJANI - TRBOVLJE

Trg revolucije 11
1420 Trbovlje
Tél.: 03 566 78 91
Fax: 03 566 78 92

ZUNANJI ODDELEK OKROŽNEGA DRŽAVNEGA TOŽILSTVA V LJUBLJANI - VRHNIKA

Cankarjev trg 11
1360 Vrhnika
Tél.: 01 755 10 35
Fax: 01 755 34 90

OKROŽNO DRŽAVNO TOŽILSTVO V MARIBORU

Ulica Talcev 24
2000 Maribor
Tél.: 02 234 87 00 (centrala)
Fax: 02 234 87 22
adresse électronique: odtmb@dt-rs.si

OKROŽNO DRŽAVNO TOŽILSTVO V MURSKI SOBOTI

Slomškova ulica 1

9000 Murska Sobota

Tél.: 02 530 49 23

Fax: 02 530 49 51

adresse électronique: odtms@dt-rs.si

ZUNANJI ODDELEK OKROŽNEGA DRŽAVNEGA TOŽILSTVA V MURSKI SOBOTI - LJUTOMER

Prešernova ulica 18

9240 Ljutomer

Tél.: 02 581 15 13

Fax: 02 581 15 25

OKROŽNO DRŽAVNO TOŽILSTVO V NOVI GORICI

Prvomajska ulica 50

5000 Nova Gorica

Tél.: 05 335 74 00

Fax: 05 335 74 01

adresse électronique: odtgo@dt-rs.si

OKROŽNO DRŽAVNO TOŽILSTVO V NOVEM MESTU

Vrhovčeva ulica 18

8000 Novo mesto

Tél.: 07 39 33 714

Fax: 07 39 33 728

adresse électronique: odtnm@dt-rs.si

OKROŽNO DRŽAVNO TOŽILSTVO NA PTUJU

Vodnikova 2

2250 Ptuj

Tél.: 02 787 90 60

Fax: 02 787 90 74

adresse électronique: odtpt@dt-rs.si

OKROŽNO DRŽAVNO TOŽILSTVO V SLOVENJ GRADCU

Poštna ulica 1

2380 Slovenj Gradec

Tél.: 02 88 56 800

Fax: 02 88 56 817

adresse électronique: odtsg@dt-rs.si

SPECIALIZIRANO DRŽAVNO TOŽILSTVO

Trg OF 13

1000 Ljubljana

Tél.: 01 434 1934

Fax: 01 434 1962

adresse électronique: specializirano.tozilstvo@dt-rs.si

Certaines coordonnées sont également disponibles sur le site de l'Atlas judiciaire européen sous le titre "Outils pour l'entraide judiciaire" (http://www.ejn-crimjust.europa.eu/ejn/EJN_AtlasAdvanced.aspx).

2. Régime linguistique - Article 6, paragraphe 2

La République de Slovénie déclare qu'elle acceptera les mandats européens d'obtention de preuves en langue anglaise.

3. Notification sur la base de l'article 11, paragraphe 4, de la décision-cadre - Validation

Conformément à l'article 11, paragraphe 4, de la décision-cadre, la République de Slovénie déclare que dans les cas où la mesure requise portera sur une perquisition et une saisie, elle exigera la validation du mandat européen d'obtention de preuves par un juge, une juridiction, un magistrat instructeur ou un procureur si l'autorité d'émission n'est pas un juge, une juridiction, un magistrat instructeur ou un procureur.
